

EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.-Defensor de los intereses de España en Marruecos

مليلة 28 ذى الحجة 1330

AÑO XI || Oficinas y Talleres: Sta. Bárbara, 2 || MELILLA Sábado 14 de Diciembre de 1912 || No se devuelven los originales || Núm. 8413

LOS JUEGOS FLORALES

FLOR NATURAL

RETORNO

Rayo á rayo la alzada
tejiendo vá la púrpura del día,
y su frente, de rosas coronada,
en la noche sombría
enciende el fuego de la luz sagrada.

Su lírico gorgojo
pipían los gorriones,
y al lento, reposado traqueteo
de ásperos alfarones,
los carros de labor por los caminos,
arrastran las monótonas canciones
de los viejos juglares campesinos.....

En la lejana aldea,
como ofrenda de eclógico incensario,
el humo de una trébede aletea
y sube al destejado campanario,
donde alegre gotea
en dulce repicar sobre la brisa
el vibrante esquilón que ágil, risueño,
despierta á los labriegos de su sueño
y los congrega en la primera misa.....

¡Pobre aldea lejana
que al brotar el jazmín de la mañana
tus candorosas oraciones rezas!,
¡el loco repicar de esa campana
ha dejado en mi frente una besana
de recuerdos, de sombras, de tristezas!

Fuiste de mis amores
el nido blando, la apacible cuna
que besaba con tibios resplandores
el santo ambleo de la casta luna,
y hoy, al verte después de muchos años
á la luz indecisa de la aurora
que extiende en los alcóres aledaños
la lumbré de sus ojos brilladora,
todo el recuerdo del amor perdido,
toda la calma del hogar silente,
las frescas pajas de mi blando nido
y el fiel regazo de mi madre ausente,
desfilan sin cesar por el dormido
desierto de la frente,
como ólóbrega, oscura comitiva
de tardos pasos y mirada incierta,
que sobre el alma viva
deja toda la luz del alma muerta.

Ya en mis labios febriles
no ríen las tonadas pastoriles,
plácidas, matinales,
esas dulces tonadas
que huelen al olor de las majadas
y saben al sabor de los panales;
no flotan los gangosos estribillos,
levadura de rústicos amores,
que al són de sus agrestes caramillos
me cantaban los bíblicos pastores;
no palpitan las coplas del labriego,
coplas de mi lugar, lírico emblema
de este sol castellano, de este fuego
que brilla, alumbra, fecundiza y quema.....

Hoy, al besar los lares
que el olvido, letárgico, derroca,
no llegan esos plácidos cantares
á endulzar la amargura de mi boca.
¡Mi música es de rudo desaliento,
de fé perdida, de ilusión incierta,
de pena, de elegía, de tormento,
de lira rota, y de esperanza muerta!..

.....Una luna romántica, escondida
de vanas nubes en la sombra leve,
alumbro mi partida
con su mirar tristísimo de nieve.....
Llegaba de los cálidos rediles
un confuso rumor. En las majadas,
sonreían las gaitas pastoriles,
melosas y atipladas.....
El alma de las églogas, pulsando
el gárrulo cordaje
de su lira estival, hecha de espigas,
derramaba en lo oscuro del paisaje
el tierno susurrar de sus cantigas,
y rasgando el misterio
de su quietud inerte,
allá, en el destapiado cementerio,
volaba temeroso
el hábito invisible de la muerte.....

¡Así me dió su triste despedida
la noche mansa, de rumores llena,
en cuyo cielo contemplé dormida
—como en mi frente pálida y serena
la borrosa ilusión descolorida—,
de la luna la mística luzcena!
¡Oh!, blanca noche de mi afán festivo!
¡Oh!, bello campo amigo,



Fotografía de Peso.

LA REINA DE LA FIESTA Y SU CORTE DE AMOR

CENTRO, de arriba abajo.—Srta. Amparo Ramos (Reina), Srta. Isabel Gomez Souza y Srta. María Paniagua.

DERECHA, ídem.—Niña Anita Berenguer (Heraldo), Srta. Anita Argüelles, Srta. Laura Sanchez Ferrer y Srta. Alegría Benchimol. Niña Isabelita Fernández Cuevas (Heraldo)

IZQUIERDA, ídem.—Srta. Margarita Lacasa y Srta. Manolita Escudero.

cuyo adiós escuché largo y sonoro!
¡Oh!, musa del pastor, sencilla y triste,
que con espigas de oro
la arpa rural que me captó tejiste!
De toda la armonía
que hicisteis florecer en la sombría
quietud vaga y siniestra,
quisiera el alma mía
estar ungiada como el alma vuestra,
y cantar y cantar lo que cantaba,
y reír y reír lo que reía,
y rezar y rezar lo que rezaba.....
¡todo lo que mi madre me decía,
¡todo lo que mi madre me enseñaba!

Hoy, al tornar á la casita vieja,
refugio patriarcal de mis mayores,
en mi frente nublada se refleja
el cárdeno matiz de los dolores.

Como noble guerrero
que enternecido besa
su castillo roquero,
cuando al castillo, de luchar, regresa;
ante los muros de la aldea amada,
reverente me postro
y depongo mi espada,
turbio el mirar y humedecido el rostro.
Yo no sé si he triunfado ó me han vencido;
yo no sé si la malla de mi coia
de tanto batallar se ha destejado
ó en fuerza de mandobles está rota;
yo no sé si mi espada
virtud pregona ó si registra mengua;
yo no sé por qué está turbia y mellada,
ni por qué duerme su roñosa lengua;
yo no sé si al tornar á mi castillo,
colgado en la alta roca,
como á jayán, de mi victoria ufana,
me espera en el rastrillo,
con un beso saltando de su boca
mi rubia castellana.....

Derrotado ó triunfante, esclavo ó dueño,
vuelvo á ese hogar sagrado, al hogar mío,
al lecho blando, á la apacible cuna.....
Si lo encuentro vacío,
si mi madre murió, murió de frío,
¿quién hilará mi sueño
con los rayos de plata de la luna?....

MARCIANO ZURITA

PREMIO AL TEMA 9.º

La parábola del sediento

Arían bajo mis pies
las arenas del desierto;
abrasaba las entrañas
de la tierra; un sol de fuego.

Y se perdía el camino
que marcó el triste cortejo,
de una larga caravana
que pasó hace mucho tiempo.....

¡Ni un oasis! Al brocal
de un antiguo pozo seco,
mis camellos alargaban
el flexible arco del cuello.....

¡Oh, la infinita nostalgia
del agua, bajo aquel cielo
implacable; y el camino
entre arenas inmensos!

¡Oh, la infinita fatiga
que hacía encorvar mi cuerpo!!
Al fin llegamos; soñaba
la ciudad; bajo el incendio
del crepúsculo..... una torre
se destacaba á lo lejos....

Ibas á llenar de agua
tu ánfora al pozo nuevo.....
—¡Traigo el cansancio y la sed
bíblica de los desiertos!

—¡Baja el ánfora, doncella,
baja el ánfora, te ruego!—
Y tus manos acercaron
su borde al labio sediento.

Apagó mi sed, y tú,
aun no contenta con esto,
—Señor, también daré agua
á tus cansados camellos.—

¡Oh, dulce y virgen! Rebeca,
¡cuantas veces te recuerdo
á través de los caminos
áridos de los desiertos!

¡Dame de beber, Rebeca,
dame de beber de nuevo,
que mis ojos están fríos
porque ven mis pozos secos.....!

¡Y de tanta sed que tienen,
se me mueren mis camellos!!

ADOLFO APONTE

Accesit á la Flor Natural

Canción de Gesta

Peregrino, peregrino, de la lengua barba blanca, peregrino que pareces un antiguo Patriarca; por el polvo del camino de la Vida que apisonan tus viejimas sandalias, por el bordón en que apoyas tu débil cuerpo en la marcha; por los senderos perdidos y las ciudades fantásticas por la cruz y por las conchas que orlan tu esclavina parda; ¿Viste cielos más azules? ¿Viste tierras más lozanas y mujeres más hermosas, que los cielos y las tierras y mujeres de mi Patria?

Yo he cruzado pensativo, por la paz de las llanadas, por la paz de las llanadas, que despiden de su seno como un vaho nebuloso, de abandono y de nostalgia; bajo el sol abrasador de los desiertos, he marchado, fatigoso, con la errante caravana; y he posado mi pié, trémulo, en los vértices, gigantes de las ásperas montañas, y vi, al fondo, la negrura del abismo, y en lo alto, el cielo azul de la Esperanza.

He vagado por ciudades populosas y ciudades olvidadas, con aromas de leyenda, silenciosas, resignadas á mirar el paso lento de los tiempos con ese dolor altivo de las reinas desterradas... ¡Oh, de todos los caminos tienen polvo mis sandalias!

Que yo he seguido esa senda, de que dicen, lenguas sabias, dicen que aquel que la empreza, dicen, que nunca la acaba. Y no he visto nunca cielos más azules y no he visto nunca tierras más lozanas, ni mujeres más hermosas que los cielos y las tierras y mujeres de mi Patria.

¡Cielo azul, campos floridos y mujeres ardorosas de mi España!

Joven guerrero, guerrero yo soy de la antigua raza de aventureros hidalgos. Hubo una época lejana, en que mi airón, era una pluma, cual mi barba, blanca, y combatí en cien encuentros y he vencido en cien batallas y fui godo, en las almenas que rodean á Toledo y fui árabe en los patios, silenciosos, de la Alhambra.

Se ha callado el peregrino de la lengua barba blanca, se ha callado el peregrino que parece un antiguo Patriarca; y ha partido silencioso, en los ojos una lágrima, apoyándose en el viejo bordón, ¡fuerte compañero de su marcha!

Y yo pienso en la panoplia que hay al fondo de una sala, donde duerme entre las sombras el orgullo y la leyenda de la raza. ¡Oh! ¿de quién será la mano, mano fuerte, mano hidalga, que del fondo de las sombras, donde duerme la panoplia vuelva á descolgar la espada?

Flamea mi blanco airón y se hinchia al viento mi capa; parto á galope tendido y en la carretera blanca, con los cascos el caballo dice: ¡España! ¡España! ¡España!

ADOLFO APONTE Primer Teniente del Regto. Saboya

ACCESIT AL TEMA 9.º

Carta del Rif

Nador á veinte de Julio. Madre mia idolatrada; con un compañero herido que va con licencia á Málaga, te mando algunos recuerdos, un abrazo y esta carta que te escribe mi cariño por empeño de mi alma. En la fecha van mis besos, en la firma van mis lágrimas y entre líneas, sensaciones tan purísimas, tan blancas, que mi pluma no ha querido escribir por no mancharlas. Me preguntas por la vida que llevamos en campaña, y me place asegurarte que, en conjunto, no es muy mala, salvo aquellas pequeñeces de la sed que no se sicia, sueño que no satisface, comida que nunca harta, tabaco que no consuela y vino que no emborracha. También me ruegas te diga y relate cuanto pasa

en la guerra. ¡Niñerías! En el Rif no pasa nada ni anormal ni extraordinario; pues la lucha con la jarka es foot-ball y lo jugamos casi siempre á gran distancia, con balones que semejan proyectiles y que alcanzan mucho más de lo que algunos cabilenos desearan.

En algunas ocasiones se complican las jugadas y luchamos cuerpo á cuerpo, frente á frente y cara á cara, sin temor á los contactos que suscitan las boladas entre equipos que recuerdan las historias legendarias que de moros y cristianos cuando niño me contabas.

Cuando el juego es muy movido y la lucha se agiganta, ¡Alá es grandel! gritan unos; claman otros: ¡Viva España! y entre voces, estampidos, juramentos y alharacas, sigue el juego, que termina cuando airosa y desplegada flota al viento mi bandera; mi bandera roja y gualda, que se agita victoriosa para gloria de mi patria!

Si en la lucha algún soldado sale herido, por desgracia, no se abate ni se queja, porque sabe que en España hay un ángel que procura que jamás nos falte nada; que modera con cariño y dulzura nuestras ansias, que consuela á nuestras madres y que ruega, pide ó clama, para hacer que España entera amorosa mire al Africa, sublimando el patriotismo en crisoles de esperanzas.

¡Reina bella! ¡Reina hermosa! ¡Reina egregia! ¡Reina hidalga! Corazón que late al ritmo de las glorias castellanas; no te ofendas si un soldado, de rodillas á tus plantas presta y rinde pleitesía, homenaje, vida y armas á los nobles sentimientos que reflejan tus miradas, á la madre cariñosa, á la Reina y á la dama.

En resumen: que al soldado español le sobra y basta conocer que en él confían el caudillo que lo manda y los jefes y oficiales que lo animan, lo acompañan y comparten las molestias, los peligros y las balas. Además, entre nosotros el Honor es ley sagrada. dignidad es Disciplina, Obediencia es salvaguardia y el Amor á la Bandera... lo más noble de esta raza; que aun dormida, llena el mundo de bravuras y de famas!

Ya ves, ¡madre!, que la guerra no es tan dura ni tan mala como afirman los cobardes y los tímidos proclaman. Que no dejes de escribirme; pues consuelo de mi alma es saber que no me olvidas, que estás buena y que me amas.

Servando Camuñez Echevarría De la redacción de "Diario de Cadiz"

DISCURSO del Mantenedor

Señora: Excmo. Sr.: Señoras: Señores: Apesar de las lisonjeras frases con que mi querido amigo el organizador de estos Juegos Florales, don Cándido Lobera, ha explicado las razones de mi intervención en este acto, no me considero relevado de insistir en que, siendo como soy enemigo en absoluto de toda clase de exhibicionismos—sinceramente lo digo,—no hubiera aceptado tamaño cometido, mil veces superior á mis fuerzas, de no haber sido requerido á ello por la vieja amistad que con el señor Lobera me une, en términos tales, que mi negativa hubiera puesto en pleito esa amistad unánime.

Por lo demás, en vuestra benevolencia confiaba; á ella me acogía y me acogo como á sagrado derecho de asilo. Y por si la de todos no me fuera propicia, quiero que penseis en qué hubiera sido peor: si ahorraras la mortificación de escucharme, ó privar á vuestra vista del deleite de contemplar ese dechado de belleza, juventud y distinción, que se han dado aquí esta noche.

Y, tranquila y descargada mi conciencia, paso á leeros unas cuartillas, modestamente escritas, sin más pretensiones que la de salir de un modo ó de otro adelante en este empeño.

SEÑORA: En la demoledora corriente de excepcionalismo que es característica de los tiempos que alcanzamos, han sido arrastradas como tantas otras cosas de pasadas épocas, la veneración y reverencia debidas á estos Certámenes que se conocen con el nombre de Juegos Florales. Y es gesto de afectada elegancia y de altitudad nobilismo hablar de ellos rodeándolos de cierto ambiente de ridículo. Nunca sería justo abismar en tal des-



EL Mantenedor Auditor de Guerra de 1.ª clase D. Angel Garcia Otermin

dén tan atrayentes fiestas de la inteligencia; pero más que injusto aún es equivocarlo y erróneo no parar mientes en que estos concursos han evolucionado tan á maravilla al compás de la marcha progresiva de la sociedad, que ya no son algo fútil, vago y ameno, como el alma soñadora de los trovadores provenzales que los instituyeron, sino concreción práctica, real y verdadera de estudios y trabajos en acorde diapason con el progreso en sus aspectos económico y social.

Subsiste de aquellos torneos literarios flotando gentil al viento el airón de la poesía y el gesto delicado de consagrar con una flor natural el triunfo del poeta; pero aparte esa comunión espiritual con los vates, y fuera del nombre tradicional con que se amparan, ¿qué queda de lo que en lo pasado fueron?

Quizás si se hubieran mantenido anquilosados en los moldes originarios de principios del siglo XIV, fueran disculpables—(los manes de Clemencia Isaura me perdonen el sacrilegio)—esas estériles críticas negativas. Tal vez si no se hubiera dado en ellos entrada amplia y acogida generosa á otras aplicaciones del entendimiento, con censuras ó sin ellas, hubieran los Juegos Florales desaparecido definitivamente de las costumbres; pero remozados, infundidos de savia nueva, no merecen despectivos conceptos ni francas anatemas; bien al contrario, se les debe recibir con elogio, porque representan algo que se traduce inmediatamente en favor de la cultura general, y de manera mediata en provecho y beneficio de la Patria.

¡La Patria! he ahí el primer término de la trílogía «Patria, Fides, Amor», que constituye el lema de estas justas de la inteligencia.

¡Patria! ¡Amada Patria! ¡Bendecida Patria! ¡Quién será osado á negarte! ¿Te negarán por ventura los que piensan que en tu recinto sagrado descansan los que nos precedieron, los engendradores de los que nos engendraron, le negarán si piensan que la tierra que sus plantas huelan lleva acaso entre sus átomos polvo de antepasados nuestros en lejanas centurias?

¿Te negarán los que detengan un punto su mente y reflexionen en la suma de esfuerzos, de abnegaciones y de sacrificios que representas, de los que en ella vivieron y murieron en ella?

¿La negarán tú, agricultor humilde, á quien el terruño que labras, el que te da tu pan y el de tus hijos, rescataron de bárbaros invasores, los esforzados guerreros que la fecundaron con su sangre?

¿La negarán tú, hombre de letras, á quien tus precursores dejaron en sus obras venero inagotable para tus estudios, horizonte sin límites á tu actividad, que aplicastes á deducir de las pasadas epopeyas y de las convulsiones pre-

teritas en que se moldeó España, pautas y normas para el régimen y gobierno nacional contemporáneo? ¿La negarás tú, gobernante, si á tí te crearon el campo experimental de tus desvelos, si por ellos, por los que fueron, existe una nación constituida, donde sólo había un conglomerado amorfo de pueblos y de reyes? No habrá, no, madre, quien te niegue; pero si acaso hubiese alguien capaz de aberración semejante, habría que buscarlo fuera de este territorio, porque los que aquí viven, por deber ó por inclinación, sólo en ti piensan sólo á tí consagran sus anhelos. Aquí, en este pedazo tuyo, de tus entrañas, que acaba de venir á la vida, abiertas están aún las tumbas de los que en tu holocausto se sacrificaron, y hay falanges de hombres dispuestos á seguir ese ejemplo. Aquí, otros hombres extraños á la religión militar, con el pensamiento puesto en tu grandeza, se afanan y trabajan á diario. Unos y otros te sienten como carne de su carne, perciben tus palpitations como propias, y en tus destinos tienen fe. Fé, virtud teológica, que lo eres social de igual manera; no abundas hoy demasiadamente en el patrio suelo, y milagroso sería que florecieras después de que una legión de jeremias publicistas se han dedicado de consuno desde el año nefasto á deformar el alma española, á infundir la pusilanimidad entre los compatriotas denostados de eunucos, á predicar contra los hipotéticos peligros de un supuesto quijantismo nacional, las excelencias de una tranquilidad escuderial, villana, harta de ajos y cebollas. ¿No es mengua, no es vil y abominable, que plumas españolas, en libros, folletos y periódicos, se hayan complacido un día y otro día en entonar fúnebres cantos á la patria, á su cultura, á su poderío presente y por venir? Esos, que por paradoja son panegiristas de la voluntad, que á sí mismos se llaman profesores de energía, son los que olvidan que también la fe es voluntad, que no se puede creer más que queriendo creer, y que harlo más noble y positivo sería aplicar la voluntad á tener fe en los destinos nacionales. ¿Qué mucho, pues, que como resultado de esa labor y por lo que á la expansión nacional en el territorio africano atañe, no haya un ambiente, no haya orientación, no haya aun en suma, ni en la política, ni en las esferas sociales españolas? De esos desfallecimientos no comparticipan, por fortuna, los que aquí aportan su sangre, su capital ó su trabajo, á la obra del engrandecimiento nacional, porque aquí se ama sin distinguirse ni reservas á la patria y se la ama con ardiente amor. ¡Amor! fuerza invisible que mueve las montañas: Tú eres y en tí radica el móvil remoto ó próximo de todas las acciones humanas; Tú eres la actividad creadora de las varias modalidades de la vida. Todos los aspectos tuyos son simpáticos. De ellos, el consagrado á la Patria; mirable; más que el tía es el más ad-



PRESIDENTE DE LA COMISION ORGANIZADORA Capitán de Artillería D. Cándido Lobera Director-Propietario de EL TELEGRAMA DEL RIF

amor conyugal, más que el amor paterno, más que el amor filial. En aras tuyas, la madre empuja al hijo á poner en trance la vida que más que la suya propia ama; el esposo se aparta de los brazos de su bien querido; el amante deja de mirarse en las pupilas de su dueño. Eres más grande que ninguno de los amores, porque te elevas y sublimas cubriéndote con los cendales del sacrificio, coronándote con las espigas del martirio. ¡Patria! ¡amor á la Patria! ¡fé en el mañana de la Patria! ¡qué hermoso credo! ¡cuántas maravillas, cuántos prodigios, cuántas hazañas hay que esperar de quienes lo profesen!

Y la hora es llegada de que cada ciudadano cumpla con su deber. El último siglo desgarró nuestra Patria en convulsiones políticas que pasaron para no volver. En el siglo que viene, tal vez haya necesidad de dar la batalla á los elementos sociales perturbadores, que levantan, pero no yerguen todavía activa su cabeza. El siglo XX ha de ser el de reconstitución de las heridas pasadas, el de prevención para los trastornos futuros, y ¡ay! de nuestra Nación si así no lo comprende; ¡ay! de los que nos sucedan si no lo ven así. España tiene ya acotado en el continente africano su campo de acción. Dentro de algunos años, la corriente emigratoria que hoy inunda las pampas argentinas, fertilizará los campos del Moghreb. Los marroques de nuestra zona, tan afines étnicamente á nosotros, y los españoles que en ellas nazcan y en ellas arraiguen, pueden llegar á ser, cabe esperar, auxiliar poderoso, si no decisivo elemento, en las vicisitudes de lo porvenir.

Optimismos,—oigo con la imaginación que dicen algunos de los que me escuchan.—V bien, sí, optimismos. El optimismo no es la inconsciencia; es, sencillamente, creer en un amanecer mejor. El optimismo es fecundante, es generador. El pesimismo es estéril, es destructor. El optimista el hombre de ciencia que ensaya una y otra vez, sin fruto, el cultivo bacteriológico que ha de librar á la humanidad de uno de sus seculares azotes; lo es así mismo el apóstol que predica convencido una doctrina, siquiera sea equivocada; lo es el guerrero que sueña con dilatar las fronteras de su país hasta remotos confines.

El optimismo de laboratorio es predominantemente septentrional; tiene blanca la tez, azules los ojos y rubios los cabellos; es perseverante. El optimismo del que hace prosélitos para su causa puede ser del Norte ó del Mediodía; es razonador ó imaginativo; es Lutero ó es Mahoma. Pero el optimismo aventurero; el optimismo conquistador, es meridional sin duda alguna; tiene moreno el cutis, negro el pelo y oscuras las pupilas. Es impulsivo. En la historia de la humanidad se llama Alejandro, Ciro, Aníbal, César, Napoleón. En la historia de España se apellida principalmente Hernán Cortés, figura histórica representativa. Hernán Cortés el Conquistador, que tiene por uno de sus primeros cuidados establecer en la Vera Cruz con sus gentes un concejo calcaado en lo posible en moldes castellanos. Hernán Cortés, que con contados españoles se apoya en unas tribus para vencer á otras y para dominar totalmente un imperio. Hernán Cortés, que se funde en la raza dominada en la simpática figura de Marina la India. Hernán Cortés, que muere honradamente pobre en Castilleja de la Cuesta, atalayando el Guadalquivir, que con sus ondas corre hacia el mar, siguiendo la ruta misma que en otros tiempos siguiera su estrella afortunada. De ese optimismo del hidalgo extremo estamos necesitados á la hora de ahora; tenemos frente á frente gentes indómitas, valientes sin segundo, amantes como las que más de su independencia, celosas de ella hasta despreciar su propio bien, y como Cortés hemos de combatir con ellas si preciso fuere, y á ser posible con contado número de compatriotas, cuantos menos, mejor; tenemos como deber primordial que ocuparnos en su administración y en su justicia; debemos comulgar con ellos sin prejuicios de raza, fundirnos en una sola, y morir por último pobres, sin lucrarnos con nuestra protección, en el viejo y austero solar castellano. No he de terminar sin que mi palabra se honre en rendir pleitesía de fervor admirativo á la que por su distinción y por su hermosura ha merecido ser elegida Reina de la fiesta.

Señora: Es Vuestra Majestad soberana de un Estado que no ha conocido por su dicha más forma de gobierno que la monárquica, y á pesar de que la historia general de vuestra nación, que es la particular de cada súbdito, enseña que el poder femenino, lejos de contenerse en las templadas normas constitucionales, ha propendido siempre á la tiranía y en ella se ha deleitado y se deleita, no hay memoria de que ninguno de vuestros vasallos haya intentado jamás sustraerse al imperio de Vuestra Majestad. Podéis, pues, Señora, conciliar tranquilamente el sueño bajo los dorados techos del alcázar que aloja vuestra augusta persona; no han de turbarlo atentados ni revoluciones. Y si alguna vez, en la soledad de la noche, en las horas en que vuestro dominio es más absoluto, ois estridente chocar de hierros, no os alarméis un punto: no es el motín que triunfa; son, Señora, vuestros vasallos que roban horas al descanso para remachar solicitos las cadenas que les unen al Trono de Vuestra Majestad. Y vosotras, digna Corte de tan digna Reina, representación encantadora de las doncellas y de las damas que esmaltan cuanto la vista envidiosa abarca en todo

el ámbito de este salón, recibid el homenaje que rodilla en tierra os rinde un devoto creyente, que se disciplina y mortifica, en vuestro culto, en las catácumbas de su pecho callado y humilde. Majestad, Altezas, Excelencias, Señoras, Usarcedes del Reino de la Belleza, todas y cada una soberanas en vuestros estados; dulces despotas; sabed que los hombres, tan puntillosos entre ellos de su propia dignidad, no atuden nunca la confesión de la servidumbre que á vosotros les liga, y á más de hacerla ostensible de continuo rodeándoos de esas menudas atenciones que se conocen con el nombre de galantería, y que son invención masculina, evangelio de todo varón medianamente educado, se imponen el deber de cantaros en cuantas ocasiones puede su voz tener resonancia. Recelo yo, mujeres, no haber acertado en el cumplimiento de tan grato deber; pero culpa será en su caso de los apremios que en mi labor me han constreñido; no de que no os sienta; no de que no os admire; porque á mí, como á la totalidad de los de mi sexo, el vuestro nos parece adorable siempre; adorable en unas la belleza; en otras la distinción; en otras, la arrogancia; en aquellas la gracia; en estas los encantos de una juventud que abre sus pétalos; en la de más allá su ópima y fresca madurez. Y yo en particular, cuando pienso en vosotros y en vuestros efluvios amorosos, digo á lo profano lo que la Doctora de Avila expresó á lo divino: "No temo el Infierno por sus penas, sino porque es un sitio donde no se ama."

ANGEL G. ORTEMIN DISCURSO del Presidente Excelsa Reina y Corte de Amor.—Excelentísimos señores.—Damas y Caballeros: Si el protocolo regulador de estas fiestas de cultura no me impusiera la obligación de hablar, si no fuese para mí un deber ineludible, tened por seguro que en esta noche de imborrables recuerdos, yo no osaría alzar mi torpe y poco autorizada palabra, máxime, cuando dentro de breves instantes resonará majestuosa otra mucho más elocuente, mucho más autorizada que la mía. Pero como fuerza es hacerlo, imploro vuestra benevolencia, que si nunca me faltó, no habrá de abandonarme ahora en que más la he de menester. Me alientan también esa encantadora y gentil Reina, esas bellezas que constituyen su Corte, esas hermosas damas que brillan en la sala, ornato unas y otras, de esta fiesta. Ellas iluminarán mi pobre inteligencia y confortarán mi espíritu, si llega á flaquear. Pues ¡qué mejor patrocinio, que el de la mujer, sol esplendoroso que rasga las más espesas nubes, cuando sin rumbo caminamos por los mares de la vida, faro refulgente que nos guía y conduce á puerto? Sí, la mujer, alegría del vivir, es fuente perenne de inspiración; por ella existimos, por ella luchamos y por ella, cuando es necesario, sabemos morir. Sea para todas mi primer homenaje, mi modesto tributo de admiración y de respeto.

Cuando la Prensa recoge las palpitations de la opinión pública, cuando se hace eco del sentir de la mayoría, ya que del de toda sea imposible por no haber jamás unanimidad de criterio en ninguna clase de cuestiones, cuando vierte ideas, que al conocerlas, las aprueban, esa opinión y esa mayoría, entonces, señores, las ideas se abren paso y no hallan obstáculos y se desarrollan y se desenvuelven sin trabas hasta adquirir forma tangible: eso ha ocurrido con los Juegos Florales. EL TELEGRAMA DEL RIF los inició, interpretando el pensamiento de este humanitario pueblo, anheloso de que marchen en armónico consorcio su desarrollo mercantil é industrial con su cultura, y el proyecto fué acogido con simpatía á uno y otro lado del Estrecho. Su Majestad el Rey se dignó patrocinarlos; los Excelentísimos Señores Ministro de la Guerra, Capitán General, General Gobernador, Junta de Arbitrios, Cámara de Comercio y Casinos Militar, Mercantil y Español, le prestaron su valiosísimo concurso, y como digno remate, personas, sociedades y empresas altruistas, ofrecieron premios, para que á esta fiesta concurriera, no solo la intelectualidad, los que brillan en el mundo de la ciencia ó en el campo de la literatura, sino también los desheredados de la fortuna, que en el rudo batallar por la existencia, se han hecho acreedores á que sus nombres sean enaltecidos. ¡Hermoso espectáculo! alentador contraste el que acabamos de presenciarse, viendo subir unidos esas gradas, el cerebro y el brazo, la inteligencia que concibe y la mano que ejecuta, obreros todos creadores de riqueza, elementos cuyo concurso y debida ponderación, engrandece los pueblos. Y con las ternuras de nuestros corazones y los efluvios de nuestras almas, hemos aplaudido frenéticamente, el saber de los unos y de los otros, su virtud, su laboriosidad, su honradez, su heroísmo. Señores, sí, su heroísmo, porque hay muchos modos de ser héroes.

Un hombre ilustre, el Excelentísimo señor Ministro de Fomento, Don Miguel Villanueva, defensor entusiasta de Melilla, á quien se deben nobles y provechosas iniciativas, cuyo desinterés corre parejas con su entusiasmo, honró á los iniciadores y honró al pueblo aceptando el cargo de Mantenedor; pero deberes ineludibles de Gobierno no pudieron más que su voluntad y tuvo

INFORMACIÓN TELEGRÁFICA

De nuestros Corresponsales en Madrid, Provincias y Extranjero

Don Juan García Sánchez. Falleció ayer á las cuatro de la tarde á los cuarenta y cuatro años de edad. R. I. P.

Noticias militares

Recompensas. En vía de mejora se han concedido las siguientes: Cruz roja pensionada, en vez de sencilla, al Teniente Coronel de Infantería D. Francisco Fernández Corredor y capitán D. Carlos Grotz.

Destinos en caballería

Se ha firmado la siguiente propuesta de destinos: Comandante, ascendido, D. Cesáreo Cadenas, del regimiento de Texdirt, á situación de excedente en la segunda Región.

Ascensos

En el cuerpo auxiliar del Material de Artillería, se han decretado los siguientes ascensos: El auxiliar principal D. Juan Casassola, obtiene el empleo inmediato.

Aptitud

Han sido declarados aptos para ascender al empleo inmediato cuando por antigüedad les correspondía los espaldanos segundos señores Clotet, Barbaillo, Eria, Pasóon, Cuevas, Armesto, Vellita, Díez Valdeparres, Ayllón, Calzada y Fernández Oid.

Homenaje á los tiradores

En el restaurant Caserza ha ofrecido la Sociedad del Tiro Nacional un banquete á los tiradores que fueron á Biarritz, que tan bien puesto dejaron el pabellón.

Defunción

En Getafe ha fallecido el Comandante de Infantería don José Rey Castañón. El General Alfau.

Desestimada

Han sido desestimadas las excepciones del servicio alegadas como sobrenvenidas, por los soldados Juan Antonio Pifero, Salvador Marcos, Francisco Reina, Candido Crespo, Manuel Cruzblazo, José Perpiñán, Joaquín Lecina y Diego del Campo.

Recompensas de tropa

El «Diario oficial» publicará mañana real orden confirmatoria de las recompensas otorgadas á las clases de tropa, por los combates librados en Beni-Said, del 11 al 15 de Mayo.

Destinos de infantería

Ha cesado en el mando del Batallón de Cazadores de Arzules, el Teniente Coronel señor Santiago, que pasa á servir al Ministerio, en comisión. El mando de dicho batallón ha sido concedido á don Alfredo Jastero, Ayudante que era del General Pavrado.

Firma de Fomento

El Rey ha firmado hoy los siguientes decretos de éste ministerio. Disponiendo que cese en el cargo de vocal de la Junta de Montes don Hermelegildo Montes.

Hablando con Romanones

Lo que nos dijo. Como de costumbre, esta mañana los periodistas fuimos recibidos por el señor Presidente del Consejo. Dijonos el conde de Romanones que acababa de despachar con el Rey, pero no había llevado nada á la firma.

Las Ostras-Carnicero

DE LA CORUÑA. Se anuncia un concurso para el abasto de esta Sociedad para el día 20 del actual á las nueve y media de la noche.

de los que pueden calificarse de aitura. Estos debates—añadió—son los que enaltecen al Parlamento, pues crean opinión.

De estos debates, la opinión formaría juicio sobre lo ocurrido en Marruecos. Después, el señor Conde nos preguntó: —¿Qué han arreglado ustedes respecto á lo ocurrido ayer en el Senado? Por que es el caso que ayer los senadores cargaron sobre mí para que suspendiera la sesión.

Parece que por haberse retirado ustedes de la Cámara, el señor Obispo de Madrid no quería hablar. Hasta el señor Rodríguez San Pedro fué más breve que de ordinario.

Respecto á la cuestión de los gremios, cree exageradas sus pretensiones. Terminó manifestándonos que el señor Ruiz Jiménez le había indicado que cuando los gremios conozcan el detalle del presupuesto municipal, se convencerán de que no les asiste la razón.

Los artículos de «El Imparcial»

El tercer de la serie. «El Imparcial» publica el tercer artículo firmado por «Hispanus», censurando el Tratado recientemente firmado con Francia.

Dice que los hechos demuestran que por el Tratado contraemos obligaciones considerables que pueden sernos exigidas de manera imperiosa, y en cambio no se nos dan ni se nos facilitan medios para hacer frente á las cargas.

Añade que es justo reconocer que en toda la parte relativa á las relaciones financieras y económicas de Francia con España, los representantes españoles han demostrado una capacidad y un dominio en la materia verdaderamente extraordinarios; mas por desgracia, los adornos de la fachada no pueden alterar la estructura del edificio, cuyos pilares fueron onduladamente trazados en París, Londres y Berlín.

Y pregunta el articulista: —¿El tratado, en estas condiciones, es adaptable al interés español? A la opinión pública toca contestar á esta pregunta; á los gobernantes examinar á fondo la situación antes de llevarle á la práctica, y al Parlamento, de acuerdo con el Rey, buscar la manera de transformarlo, para que el cumplimiento del tratado responda á los fines que inspiraron á la diplomacia y no resulten perjudicados los intereses españoles.

Amantes que se suicidan

Ella se fugó. El marido. Denuncia. ¿Dónde está? Hallazgo del cadáver. El amante, herido. Al hospital. Una carta.

Ayer se registró en esta Corte un suceso que ha emocionado bastante á los vecinos de la Costanilla de los Angeles.

Días pasados, una joven de 19 años, casada con un modesto comerciante, fugó del domicilio conyugal, siendo inútiles las pesquisas que para averiguar su paradero practicó el marido.

Este se presentó á cohe en la jefatura de policía á comunicar la desaparición de su esposa, y puestos en acción los agentes, procedieron á la busca de la joven, hallándola muerta de un tiro en la cabeza, en una casa de la Costanilla. A su lado se hallaba el amante, herido de mucha gravedad á consecuencia de un disparo.

Trasladado inmediatamente al hospital, no fué posible tomarle declaración por la gravedad de su estado; pero de las afirmaciones de personas que le conocen, resulta ser un joven de 18 años, de oficio obrero, que sostenía relaciones ilícitas con la muerta.

En el lugar del suceso fué hallada una carta escrita por ambos, en la que manifestaban que habían resuelto poner fin á su vida, en vista de la imposibilidad de su amor.

La «entente» franco-española

El periódico «Excelsior» publica la opinión del señor Roig y Bergadà sobre la inteligencia franco-española de que viene tratando, que en sus artículos de estos días.

Considera dicho señor imposible llegar á ella. Dice que si la humanidad marchase sólo dirigida al sentimiento, sería votada por unanimidad dicha inteligencia por españoles y franceses. Pero como hay algo más que los afectos, como existe el interés, no habiendo modo de separarlo de aquellos, y son antagónicos, no cabe pensar en la deseada «entente».

Podría servir de base un tratado de comercio; mas su conveniencia es dudosa, por incompatibilidad de intereses. Termina diciendo que por ello lo mejor sería el «statu quo».

Noticias varias

La «Gaceta». La «Gaceta» publica una disposición, ampliando hasta el 31 de Diciembre el plazo para formular las reclamaciones en el proyecto de caminos vecinales.

Despachando con el Rey. El ministro de Fomento al despachar con el Rey, se ocupó de la ampliación

de las carreteras, mostrándole un croquis de las que faltan que terminar.

El Monarca se interesó vivamente por tan interesante asunto, dirigiéndole al señor Villanueva muchas preguntas.

Suspensión de clases

En la Universidad se han suspendido todas las clases, á causa de no asistir ningún alumno.

El Rector y el claustro de profesores, se han reunido para tomar acuerdos sobre el asunto.

Entrega de insignias

El marqués de Cervera, en nombre de la viuda de Canalejas, ha entregado al ministro de la Guerra las insignias de la Gran Cruz Roja, que le fué concedida al ilustre político cuando la campaña de Cuba.

La viuda desea que el Ejército sea el guardador de la recompensa más preciada que contaba el ilustre hombre público.

Marruecos

Una naufragio. Tripulación salvada. Comunican de Tánger que á la entrada del puerto de Larache tocó en la barra el velero español «Anita», perdiéndose totalmente.

La tripulación pudo ser salvada por el personal del puerto.

El discurso de Gabriel Maura

Informe brillante. Felicitaciones. La opinión de los políticos. Se hacen muchos y favorables comentarios del discurso pronunciado ayer en el Congreso por el hijo del jefe del partido conservador.

Los republicanos alaban calorosamente el informe, diciendo que ha sido una gran obra oratoria.

El jefe del partido radical conjuntionista Melquíades Álvarez, le envió un recado cuando terminó el joven diputado, diciéndole que era una hermosa obra perfectamente estudiada.

El señor García Prieto le remitió una carta de felicitación. El señor Moré envió un volante á D. Antonio Maura, en el que le decía: «Felicitación cordialmente».

La guerra en los Balkanes

Noticias de París. La escuadra alemana. Los buques austriacos. Un combate naval.

Telegrafían de París que la mayoría de los buques de la escuadra alemana del Mediterráneo se encuentra en el puerto de Pola, de donde han zarpeado los barcos austriacos que allí se hallaban, haciendo rumbo á Kertaria.

Concedese gran importancia á estos movimientos. Se tienen noticias de que la escuadra griega ha entablado combate con la otomana ante los Dardanelos, habiendo sufrido los helénicos una grave derrota.

Ofensiva griega. Avanzadas tomadas

Dicen de Atenas que el General Spenakioo ha comenzado la ofensiva general contra los turcos en todo el frente de las líneas griegas.

Los helénicos tomaron á la bayoneta las avanzadas cerca de Bizani, obligando al enemigo á emprender la fuga.

Los presupuestos municipales

Un mitin. La concurrencia. Discursos. Pidíendo rebajas. Entusiasmo. Anoche se celebró en el Frontón Central el mitin de los gremios, para protestar contra los presupuestos municipales.

El público que asistió á la reunión fué numerosísimo, hallándose entre los oradores muchos representantes de las clases mercantiles é industriales.

Todos combatieron en sus discursos los presupuestos, pidiendo la rebaja de las patentes y abogado porque se libre al comercio, la industria y la propiedad de las excesivas cargas que sobre ellos pesan.

En la reunión reinó gran entusiasmo terminando en medio del orden más completo.

Conclusiones La rebaja de patentes. El arbitrio sobre el ganado. Las mudanzas (el precio de las carnes). El impuesto de inquilinato. Contra los presupuestos.

He aquí las conclusiones aprobadas en el mitin: Que se rebajen las actuales patentes sobre todas las bebidas espirituosas; que no debe aprobarse la autorización para establecer un arbitrio especial sobre el ganado destinado al arrastre, ni tampoco el impuesto de 30 céntimos sobre las

mudanzas, pues bastante de gracia tiene el que se ve precisado á cambiar de domicilio.

Que el arbitrio sobre las carnes debe desaparecer, librando al gremio de la competencia ilegal de que es objeto, y consiguiendo así la rebaja de los precios.

El impuesto de pesas y medidas no debe cobrarse á la introducción de las especies, por ser ilegal y porque cobrarlo de ese modo sería volver al establecimiento de los consumos.

Deben ser también abolidos los recargos generales sobre la propiedad urbana, pues matan las más sanas iniciativas para la creación de riqueza contributiva y son causa de la miseria de las clases obreras.

El impuesto de inquilinato, abolido actualmente en Portugal, no puede ni debe subsistir, por ser el más odioso al vecindario, principalmente por la forma de llevarlo á efecto.

Estuvieron de completo acuerdo los reunidos en que los presupuestos municipales, tal como han sido presentados á la Junta de Asociados, no deben aprobarse, pues ellos serían causa de la ruina del vecindario madrileño.

Declaraciones del alcalde. Oposición injustificada. No habrá déficit.

El alcalde, señor Ruiz Jiménez, ha conversado con algunos periodistas, á los que, al preguntarle su opinión acerca de los acuerdos tomados por la Junta de asociados, ha dicho que considera injustificada la oposición de los gremios y particularmente la de los de comestibles y vinos.

Afirmó el presidente del municipio que este año no habrá una sola peseta de déficit.

Los proyectos tributarios

Las reformas de Reverter. Una comisión de banqueros ha visitado al ministro de Hacienda felicitándole por el éxito personal que ha obtenido con la lectura de los nuevos proyectos tributarios.

También le manifestaron los citados comerciantes que las reformas referentes á la contribución industrial la aceptaban sin reserva y la del patrón de oro; cuando lo consideraban bien orientado estimaban que debían introducirse en él algunas modificaciones.

El señor Navarro Reverter le contestó que estando el citado proyecto presentado á las Cortes, allí aceptar todas las modificaciones que se le hagan.

Una comisión de ingenieros industriales también ha visitado al ministro de Hacienda para interesarle que los tenga en cuenta en el proyecto sobre reforma de la ley de empleados.

El presente número consta de seis páginas y vale 5 CENTIMOS.

Luque en Palacio

Extrañeza. Le que se dice. Ha llamado bastante la atención que el ministro de la Guerra fuera ésta mañana á Palacio, no corrió pondiéndole de despachar hoy con el Monarca.

Más tarde se ha dicho que D. Alfonso llamó al ministro de la Guerra para acordar la representación que se le ha de enviar á Baviera con objeto de asistir á los funerales por el Regente.

Se cree que es posible que vaya el Infante don Carlos y una comisión del Regimiento de Artillería del que era coronel honorario el augusto finado.

Es posible que durante la entrevista con D. Alfonso, el General Luque le hablara de lo referente al retiro solicitado por el director de «La Correspondencia Militar» don Julio Amado.

El Duende desiste

Advertencia de las autoridades. Participan de Murcia que ha llegado á esa ciudad población el redactor del «Diario de Madrid», «El Duende» de la Colegiata, el cual se proponía dirigirse á Totana con objeto de hacer una información para su periódico.

Enteradas las autoridades, le invitaron á que desistiera de su viaje, pues se aseguraba que sería recibido hostilmente por el vecindario.

El alcalde de Totana es el padre de la Srta. Murot, querrelada recientemente con el director de «El Liberal».

«El Duende», en previsión de lo que pudiera ocurrir, ha desistido de visitar aquel pueblo.

Crónica Parlamentaria

Congreso

A la hora de costumbre ocupa la presidencia el señor Roig.

En el banco azul se encuentran los señores Arias de Miranda y Villanueva. En los escaños hay regular concurrencia.

El señor SEOANE, pide que se envíen á Galicia unos centenares de cabezas de ganado.

Interesa por el fomento del turismo en Galicia y demanda la creación de una escuela de camarerros. (Risas) El señor VILLANUEVA le contesta que aunque no hay consignación en los presupuestos, sin embargo estudiará el envío de las cabezas de ganado.

LOS AFRICANISTAS VALENCIANOS

Felicitando á EL TELEGRAMA

En la madrugada de ayer recibió nuestro director Sr. Lobers, el siguiente afectuoso telegrama del Grao (Valencia):

«Entusiasmados africanistas del progreso agrícola del Rif, reunidos en fraternal almuerzo, felicitan á EL TELEGRAMA DEL RIF por su acertada y planible labor, brindando todos en honor de su Director.»

Cabrera-Talavera. Agradecemos en lo que vale la felicitación que nos dirigen los africanistas valencianos, que, como otras muchas que á diario recibe el señor Lobers, nos alientan á perseverar en nuestra patriótica campaña en pró de los intereses españoles en África.

EN LA CAPILLA DEL REAL

El primer bautizo

A las cinco de la tarde de ayer, recibió las aguas del bautismo, en la Capilla del barrio Real, de manos del Coadjutor de esta Parroquia D. Francisco Belmonte, una niña hija de D. Serafín Etebarri Colorado, á la que se le impuso el nombre de María Rufina.

Es la primera ceremonia religiosa de esta clase que se celebra en aquella Capilla.

Apadrinaron á la neófito D. José Sierra Vallejo y doña Francisca Rosal Santos.

Además de los invitados al acto, asistieron muchos vecinos de aquellos alrededores.

La capilla, alumbrada con profusión de luces, había sido adornada con mucho gusto por el señor Peto.

Después de la ceremonia, en el domicilio de los padres de la criatura, fueron obsequiados los concurrentes con dulces, licores y habanos.

LA RECONQUISTA

Grandes Almacenes

MUEBLES

HABITACIONES COMPLETAS Cortinajes y Estores.—Alfombras de todas clases.—Etagers.—Pedestales.—Banquetas.—Mecedoras.—Espejos.—Lavabos.—Artesas

Máquinas de lavar

Inmenso surtido en cuadros de todas clases Colchones, Almoadas y Cuadrantes Lana en rama y Miriguano

No comprar nada sin antes visitar los grandes almacenes de

LA RECONQUISTA

Dres. Roncal y Bonet

ESPECIALISTAS EN GARGANTA, NARIZ Y OÍDO Conde del Serrallo, 10, pral. doha. Consulta de 1 á 4. 57

LA SAMARITANA

CHACEL, 4. Recibido un extenso y variado surtido de peletería en boás, echarpes, manguitos y guantes.

Hay que aprovechar

Desde ayer se ha introducido importante rebaja en los géneros procedentes del almacén incendiado de D. David Salomon Melul.

Ya lo saben los que quieren comprar telas buenas por poco precio.

INFORMACIÓN MILITAR

Al Ministerio de la Guerra se remite instancia del Sargento don Justo López, que solicita abono de tiempo de permanencia.

Se ha ordenado sea reconocido facultativamente, el sargento don Gaspar González.

Ha sido incluido en la escala de aspirantes á ingreso en Carabineros, el primer teniente don Rodrigo Caro.

Se ha dispuesto la presentación en Málaga, del primer teniente don José Alamo, á fin de que sufra examen para pasar á Carabineros.

Le ha sido concedido permiso para Madrid, al teniente don Santiago Gómez.

A la Junta de Fomento se remite instancia de don Felipe Esquerdo, que solicita establecer un servicio de tranvías.

A informe del Jefe del territorio de Iznuzen, se remite instancia de Duch-Luch-Ben Amar, que solicita instalar un café cantina.

Ha sido desestimada instancia de Mohamed Ben Amar que solicitaba establecer un café.

Han sido autorizados Isaac Mahfuda, Hilario Bergé, José Cortés y Diego González, que solicitan retirar del muelle una escaja de navajas de afeitar, tres cuchillos para cortar carne, una partida de plomo en piezas y establecer una cantina en Ibañen.

Al Consejo Supremo se remite partida de exámen del segundo teniente, don Eleuterio Teodoro Marchán.

Se nega instancia á don Ramón López Porré, que solicitaba constituir una sociedad denominada «Sporting Club Melilla».

Han sido pasaportados: Para Tarifa el teniente don Rafael Olivera, á incorporarse; para Ovledo y Zaragoza, los sargentos, don Efraim Seoane y don Antonio Travesera y para Vitoria el herrador don Cecilio Martínez.

Servicio de hoy para la Plaza

1929 día, Comandante del 6.º Mixto de Ingenieros, D. Miguel Enrile. Imaginario, otro de Artillería don Rafael Peraltes. Hospital y Provincias, Comandancia Artillería, segundo Capitán. Reconocimiento de artículos de pienso, Alcantara, tercer Capitán. Farada, Los cuerpos de la guarnición. Oficial y sargentos de vigilancia por la plaza, Cerinola. Vigilancia en el interior de los espectáculos públicos, San Fernando. Patrulla en el Rio de Oro, Infantería San Fernando. Idem, id., id., Caballería, Alcantara. El Comandante Sargento Mayor, Manuel García.

El Valenciano

FRANCISCO ENRIQUE MACIAS ha abierto un kiosco en el café Espinosa destinado á la venta de turrónes de primera calidad á 3.50 pesetas kilo, de los cuales garantiza su pureza, ofreciendo una prima de 500 pesetas á quien pruebe no reúne las condiciones de los mejores elaborados. También expedirá turrónes de 2.ª clase á 2 pesetas kilo, admitiéndose vales de los Sres. Jefe de unidad, para los que hayan de suministrarse á las tropas. 110

Casita Español de Melilla

Concurso para el abasto. Se anuncia un concurso para el abasto de esta Sociedad para el día 20 del actual á las nueve y media de la noche.

El pliego de condiciones estará de manifiesto en la Secretaría de este Casino.

Las proposiciones en pliego cerrado serán admitidas en la conserjería del mismo hasta las doce del día 20. El importe de este anuncio será de cuenta del adjudicatario. Melilla 12 de Diciembre 1912.—El Presidente, Jaime Tur.

Las Ostras-Carnicero

DE LA CORUÑA. Son las mejores, las más finas, de los parques más limpios que se conocen. Su fama es mundial y las recibe frescas diariamente. P. La Rosa.—B. Chacel, 25 68

Se alquila barato almacén, General



D. Manuel Becerra,
Ingeniero de la Junta de Obras del Puerto
y Vocal de la Comisión organizadora

que desistió de lo que era, según confesión propia, uno de los mayores anhelos de su vida en estos últimos tiempos.

Debía sustituirle un literato eminente, el Excelentísimo señor Don José Francos-Rodríguez, mas en los precisos momentos de emprender el viaje, le detiene el villano asesinato perpetrado en la persona del insigne estadista Don José Canalejas por el que la nación viste luto y cuyo nombre pasará a la posteridad como mártir de su deber.

Ya creíamos vencidas todas las dificultades, eligiendo uno de los nuestros, brillante oficial del Cuerpo de Estado Mayor, hombre de ciencia, orador esclarecido, el Capitán don Abilio Barbero, cuando inesperadamente tiene que marchar a la Península para dar tal vez el adiós postrero al autor de sus días. Hagamos votos porque no se confirmen los pronósticos de la ciencia y recobre la salud el noble anciano.

En trance tan difícil, en momentos tan críticos, requerimos al amigo del alma, teniente Auditor don Angel García Otermin, y ante nuestras reiteradas súplicas, accede a sustituir al señor Barbero, realizando con ello un sacrificio que tal vez nadie hubiese realizado, y que nunca sabremos agradecer bien.

El ilustre mantenedor, no ha menester de presentaciones; lo conocen todos, y todos reconocen su talento, su elocuencia, su gran cultura y su caballerosidad sin límites. Orador de grandes vuelos, hombre erudito, podría ya ocupar puestos más elevados; pero tiene un gran defecto: su excesiva modestia, que le lleva a no darse cuenta de los propios méritos que los demás ensalzamos. El más grande panegirico, la mayor apología que puede hacerse del notable juriconsulto y prestigioso jefe, es el hecho de aceptar el cargo de mantenedor cuando no disponía de tiempo para hilvanar ideas que dieran novedad al tema forzado de los Juegos Florales. Sin embargo, estad seguros de que ha de presentarlo en forma novísima, con profundidad de pensamiento y galas de lenguaje; en una palabra, de que ha de llenar de modo brillantísimo su misión.

Todas estas circunstancias imprevistas, desarrolladas en el espacio de seis meses, y que la voluntad más poderosa no podía contrarrestar, han retrasado la celebración de este acto, que si hubiese brillado más los días alegres en que Melilla viste de gala y tiene un punto de reposo para su actividad febril, no desmerece en transcendencia, pues, ahora como antes, proclama a los cuatro vientos, que nuestra Plaza se engrandece por el trabajo material y por el trabajo intelectual. No he de extenderme al hablar de los estudios presentados al certamen, porque prolongaría mi charla tan desahogada como poco amena, pero sí he de decir que el éxito ha colmado nuestras esperanzas.

Acabáis de tributar una ovación a las bellísimas composiciones poéticas que plumas primorosas escribieron, y ello me releva de encomiar sus méritos.

En la parte que pudieramos llamar técnica, en lo relativo a cuestiones que afectan al desenvolvimiento y desarrollo de nuestra acción en Marruecos, se han presentado valiosísimos trabajos dignos de publicidad, y si dos de los temas quedarán desiertos, se debe a su extensión y al reducido plazo que se concediera a los concursantes.

Honor grande es para Melilla que no pocos de los autores premiados sean de los suyos, de los que aquí viven, lo cual demuestra contarnos con hombres de indiscutibles méritos, cuya modestia les tiene oscurecidos, pero que merecen brillar por sus talentos, por sus méritos indiscutibles.

Sea, en segundo término, para todos los premiados, mi modesto homenaje.

Y voy a terminar, señores, porque me he extendido más de lo que fuesen mis deseos, y de lo que tengo derecho a demandar de vuestra benevolencia. Permiidme que mis últimas palabras expresen reconocimiento en nombre de la Comisión y de EL TELEGRAMA DEL RIF.

Gratitud a nuestro egregio Monarca, gran alentador de la obra africana, como de cuantas tienden al engrandecimiento de la Patria.

Gratitud a esas angelicales Reina y Corte de Amor, cuya belleza representa a la mujer en esta fiesta, de la que es el más preciado adorno, y en donde brilla como la lumbrera del sol en las altísimas esferas.

Gratitud al Excmo. Sr. Ministro de la Guerra, que desde su elevado puesto sigue impulsando con indiscutible acierto el desarrollo de nuestros primeros pasos en el Imperio.

Gratitud al ilustre caudillo, General Aldave, cuya obra meritisima nunca será bien ponderada, como tampoco la de este heróico y abnegado ejército, adalid de la civilización en el Rif misterioso, cuyo velo rasga tiéndolo en sangre.

Gratitud a la Junta de Arbitrios y a su preclaro Presidente, a la Cámara de Comercio, Casinos Mercantil, Español y Militar, entidades todas que contribuyen de modo eficazísimo a levantar la personalidad de Melilla.

Gratitud a los generosos donantes don Roberto Cano, Compañía Española de Minas del Rif y Junta de Beneficencia, a cuyo hermosísimo rasgo se debe hayamos rendido un homenaje de admiración a los que sin desmayos y resignados con su destino, poseen esas cualidades inestimables que no pueden adquirirse con el dinero: Honradez y Amor al Trabajo.

Gratitud a los dignos Jurados, que con inteligencia seleccionaron el mérito para enaltecerlo.

Gratitud, en fin, a los que honráis la fiesta con vuestra presencia, y a Melilla entera, que ha contribuido a su relieve; lo demuestra que aquí trabajamos con fe, unidos en estrecho abrazo, como españoles amantes de la Patria, sin distinción de profesiones, pues todos venimos del pueblo y al pueblo nos debemos. Sigamos luchando, cada cual dentro de su esfera, para conseguir que esta tierra africana, regada con la sangre de tantos héroes y con el sudor de tantas frentes, sea tierra de promisión para nuestra querida España. Laboremos, mellenses, con entusiasmo para hacer de Melilla una provincia de la que pueda España sentirse orgullosa algún día.

He dicho:

Cándido Lobera.

El Fallo de la Flor Natural

Reunidos los que suscriben y leídos con el mayor detenimiento todos los trabajos que les han dispensado el honor de someter a su estudio, sin tener en cuenta para nada sus gustos ó particular predilección, que pudiera influir en su dictamen, y sin perseguir un mérito absoluto, como es lógico suponer, opinan que es de justicia se otorgue en el tema primero la *Flor Natural* a la poesía número 25, titulada *Retorno*, que ostenta por lema *... y a triste soledad me ha condenado*, lamentando que no exista un premio segundo, que adjudicarían gustosos a la que tiene por título *Canción de gesta*, y que en las números 57, 83 y 110 hagan constar, como lo hacen sus respectivos autores, que no aceptan los accésits, que de no haber hecho esta advertencia, hubiesen creído de justicia concederles.

Con relación al tema noveno, creen los firmantes que el primer premio debe otorgarse al número 56, titulado *La parábola del sediento*, cuyo lema es *Arabia*, así como el accésit a la número 45, que lleva por título *Carta del Rif*, y cuyo lema es *Juan Soldado*.

Cumplido el encargo que se dignan hacerles, creen los firmantes un deber hacer constar que al juzgar los referidos trabajos han encontrado en muchos de ellos bellezas que acreditan las condiciones excepcionales de sus autores para el cultivo de la poesía, las cuales les harán seguramente conquistar en futuras lides el galardón que en esta ocasión no ha sido posible concederles.

Melilla Septiembre 1912.
Aurelio Ripoll, José M.ª Paniagua, Jaime Tur, Narciso Diaz de Escobar, Arturo Reyes.

El templo de la Poesía

La sala del Reina Victoria ofrecía visión de ensueño; la flor y la luz daban su magia decorativa y el lugar era digno templo de la Poesía que aquella noche sentó sus reales en el teatro.

Las cintas verde-oscuro de las guirnaldas, iban de columna en columna teniendo la corona del triunfo, y las palmas formaban escudos en los muros, que devolvían la luz radiante de poderosos focos.

La escena era un ascua cegadora; iluminada hasta el maximum; aquello era el día, un día esplendente, alumbrado además por la belleza peregrina de la Reina y su Corte de Amor.

Amplia escalinata abierta entre el suave declive de un jardín bordado de flores primorosas, daba acceso desde el patio, conduciendo al estrado donde la hermosura de la mujer ataviada con riqueza y gusto, tenía guardia de honor en las comisiones y jurados, que lucían variados uniformes y el traje de etiqueta.

Cuando a los acordes de la Marcha Real, la Reina y sus damas penetraron en la sala, precedidas de lindos heraldos y pajes vestidos con toda propiedad, estalló un aplauso atronador, debido a la mayor gala de la fiesta.

Después, la entrega de diplomas a los agraciados por manos femeniles; el poeta,

el escritor, que llegan entre ovaciones a recibir sus premios, y luego los que los obtuvieron por su honradez y por su trabajo; el pobre menestral, la desvalida anciana. ¡Momentos hermosísimos!

Más tarde, vuelan por el teatro las cadencias de bellísimas estrofas; los acentos sentidos que almas privilegiadas y plumas de encanto llevarán al certamen, y en seguida el notable discurso-memoria, de quien tuvo la feliz iniciativa del acto, dando en forma galana y correcta sus antecedentes y haciendo la presentación del mantenedor.

Por último, la oración de éste, bien orientada, armónica, con trama de pensamientos profundos y nuevos, y esmalte de bellísimas imágenes. La concurrencia escucha subyugada aquel himno a la Patria, a la Fé y al Amor, con derivaciones hacia la prosa de la vida, y los aplausos se hacen oír estruendosos, unánimes, interminables.

La fiesta ha concluido. Otra vez el brillantísimo cortejo, saludado con ovaciones, atraviesa el patio, y la Reina y su Corte toman sus carruajes a la puerta, mientras la calle del General Chacel se ilumina de rojo con el fuego de innumerables luces de bengala. Y comienza el desfile de la concurrencia que había llenado todas las localidades de la Victoria.

Un cuarto de hora dura el pasar de mujeres hermosas, con elegantísimas toaletas, que fueron ornato de aquella fiesta de prodigio.

Uno.



D. Roberto Cano,
Notario de la ciudad y Vocal de la Comisión organizadora.

Temas y premios

He aquí el resultado del Certamen; fallos y autores premiados:

Tema primero

Poesía lírica con libertad de asunto y metro.—Flor natural y premio de Su Majestad el Rey.

Se concede el número 25, que lleva por lema «Y a triste soledad me ha condenado...». Autor, D. Marciano Zurita.

Accésit al número 51, lema «Canción de gesta». Autor, D. Adolfo Aponte, Primer Teniente del Regimiento de Saboya.

Firman el dictamen los señores don Narciso Diaz de Escobar, don Arturo Reyes, don Jaime Tur, don José María Paniagua y don Aurelio Ripoll.

Tema segundo

Estudio histórico-geográfico de las tribus y comarcas limítrofes de nuestras Plazas en Africa.

Premio de Excmo. señor Ministro de la Guerra.—Un objeto de arte.

Se concede al trabajo número 116, lema «Flumen malva, etc.». Autor, D. Guillermo Rittwagen, Redactor de «La Correspondencia de España».

Firman el dictamen los señores don Juan García Mancebo, don José Riquelme y don Gabriel Delbrel.

Tema tercero

Medios pacíficos para utilizar en el Rif en beneficio de la Patria, los resultados obtenidos por el Ejército en las dos últimas campañas.

Premio del Excmo. Sr. Capitan General de Melilla.—Una botonadura de oro y brillantes.

El Jurado, compuesto por el Excmo. señor General de División don Francisco Gómez Jordana y los señores don Luis Garrido, don Juan Montero, don Francisco Marín y don José Barbata, declara desierto el premio, por no considerar que ninguno de los trabajos reúne méritos suficientes.

Tema cuarto

¿Cómo conviene organizar la enseñanza en el Rif para atraerse las simpatías del elemento indígena?

Premio de la Junta de Arbitrios.—400 pesetas.

Se concede al número 43, lema «Pro Infancia», y el accésit al número 140, lema «La enseñanza es el mejor medio de penetración pacífica». Autor, D. Francisco de A. Sempere, Director de la Escuela Indígena de Melilla.

Accésit, D. Juan Seco, Profesor de Instrucción Pública de Melilla.

Firman el fallo el Excmo. Sr. General don José Villalba, don Julio Ardánaz, don José Carranza, don Mariano Sánchez Lacorté y Si Habib Abisoleiman Saadi.

Tema quinto

Medios más adecuados para fomentar el comercio, la industria y la navegación en Melilla.

Premio de la Cámara de Comercio.—Un objeto de arte.

El Jurado, compuesto por los señores don Pablo Vallescá, don Francisco de Cuevas, don Juan Peña, don Carlos de Izaguirre y don Isaac Benarroch, considera que ninguno de los trabajos presentados es acreedor al premio.

Tema sexto

El Oficial en Africa. Su preparación, sus condiciones y su cometido.

Premio del Casino Militar.—Un objeto de arte.

Se concede al trabajo número 6, lema «El trabajo es una virtud». Autor, D. Jesús Vadillo, Primer Teniente del Regimiento Artillería Montaña de Melilla.

Accésit al número 121, lema «Concilio manique». Autor D. Leopoldo Rniz Trillo, Comandante de las Fuerzas Regulares Indígenas.

Firman el fallo el Excmo Sr. General don Domingo Arraiz de Conderena y los señores don Francisco Llinás, don Damaso Berenguer, don Emilio Barrera y don Angel G. Otermin.

Tema séptimo

Desarrollo de la riqueza Agrícola en Melilla y su territorio.

Premio del Casino Español.—Doscientas cincuenta pesetas.

Se concede al trabajo número 152, lema «Siempre hilando». Autor, D. Rafael Fernández de Castro, Funcionario de la Trasmontana en Melilla.

Accésit al 139, lema «Por y para la Patria». Autor, D. Pedro Fernández Batanero, Industrial de Melilla.

Firman el fallo el Excmo. Sr. don Melchor Saiz-Pardo, don Carlos Cremades, don Alberto Suarez de Lorenzana y don Eduardo Merino.

Tema octavo

Proyecto de colonización en el Rif.

Premio del Circulo Mercantil.—Doscientas cincuenta pesetas, y otras doscientas cincuenta de la razón social Rius y Torres.

Se conceden a los números 138 y 33, que llevan por lema, respectivamente, «La Agricultura favorecida, es el engrandecimiento de las naciones» y «El trabajo es capital». Autores, D. Serafin Moreno, del personal facultativo de Minas, y don Francisco de A. Cabrerías, Director de «Pro-Patria».

Firman el fallo los mismos señores que en el tema anterior.

Tema noveno

Romance con libertad de asunto.

Premio de EL TELEGRAMA DEL RIF.—Un reloj de oro.

Se concede al número 56, lema «La parábola del sediento». Autor, don Adolfo Aponte.

Accésit al número 45, lema «Juan Soldado». Autor, don Servando Camuñez, Redactor del «Diario de Cádiz».

Firman el fallo los mismos señores que en el tema primero.

Los que intervinieron en la Fiesta

REINA DE LA FIESTA: Bellísima señoaita Amparo Ramos, que vestía majestuoso traje de seda rosa con valiosos adornos.

CORTE DE AMOR: Encantadoras señoritas Alegria Benchimol, Manolita Escudero, María Paniagua, Anita Argüelles, Laura Sánchez Ferrer, Isabel Gómez Souza y Margarita Lacasa.

Sus tocados de seda blanco, estilo de Corte, de gusto irreprochable realzaban la hermosura de las damas.

HERALDOS: Preciosísimas niñas Isabelita Fernández Cuevas y Anita Berenguer. No faltaba detalle en su lujosa indumentaria de terciopelo rojo y seda.

PAJES: Monísimas niñas Mercedes Blanco, Aurorita Cabo y María Luisa Gómez Prat. El traje de la primera de raso blanco y el de las segundas de terciopelo rojo, eran de época, y muy ricos.

COMISION ORGANIZADORA: Presidente, Don Cándido Lobera.—Vocales: don Manuel Becerra y don Roberto Cano.—Secretario, Don Constante Miquélez de Mendiluce.

MESA DE HONOR: Presidente, por delegación del Excmo. Sr. Capitan General, el Excmo. Señor Auditor D. Melchor Saiz-Pardo.

Ocupaban los demás puestos, además de la Comisión los señores don Francisco Llinás, don Eduardo Novillo, don José Carranza, don Lorenzo Antoine, don Isaac Benarroch, don Eduardo Merino, don Jaime Tur, don José María Paniagua, don Aurelio Ripoll, don José Riquelme, don Luis Garrido, don José Barbata, don Carlos de Izaguirre y don Carlos Cremades.

OTROS NOMBRES: Leyeron las poesías premiadas D. Constante Miquélez de Mendiluce, don Adolfo Aponte y don Aurelio Ripoll.

El artístico y sorprendente decorado del teatro corrió a cargo de los señores don Fermín Trujillo y don Angel A. Ballesteros, con la cooperación de D. Juan Brunet, dueño de «La Reconquista».

LOS GASTOS DE LA FIESTA: Todos los que irrogó el festival, han sido, con mucho gusto sufragados por el TELEGRAMA DEL RIF, que sólo lamenta no le hayan permitido sus modestos recursos hacerlo con mayor espléndidez.

Premios especiales

Honradez

Premio de 250 pesetas, donadas por don Roberto Cano. Se adjudica a Eduardo del Valle y Cepillo, camarero del café de la Alhambra, que hizo inmediata entrega de un paquete, conteniendo 32.000 pesetas en billetes, que dejó olvidado en dicho establecimiento un concurrente al mismo.

Accésit, 75 pesetas de la Junta de Beneficencia, a Francisco Cerezo Naranjo, que devolvió una preciosa joya a la Srta. Benigna Saiz-Pardo, por quien había sido perdida en la vía pública.

Trabajo

Premio de 250 pesetas, regaladas por la Compañía Española de Minas del Rif, representada por D. Luis Garrido, a Eusebio Cobalea Fuerte, natural de Málaga, de 69 años, viudo, carpintero, el cual, en los trabajos que prestó a la Junta de Arbitrios, a la de Fomento y a la Comandancia de Ingenieros, demostró verdadero amor al trabajo, celo y asiduidad ejemplar.

Premio de 100 pesetas, de la Junta de Beneficencia, a Pedro Fernandez Calderón, de 32 años, casado, con seis hijos pequeños, trabajador del muelle, a propuesta de numerosos vecinos, que han certificado de su amor al trabajo, honradez intachable y carencia de vicios.

Accésit: 75 pesetas de la Junta de Beneficencia, a Ana Perez Ortega, de 47 años, domiciliada en la calle del General Buceta núm. 2, que ha trabajado durante mucho tiempo en el penoso oficio de lavandera, con cuyo rendimiento y a costa de muchas privaciones, ha podido atender al sostenimiento de su anciana y enferma madre.

ACTAS DE GRATITUD

De Eusebio Cobalea, agraciado con uno de los premios al trabajo, hemos recibido la siguiente carta:

«Sr. Director de EL TELEGRAMA DEL RIF: Mi familia y yo, enviamos las más expresivas gracias a las dignísimas personas que forman la Comisión de los Juegos Florales, por la concesión del premio a mi favor, haciendo extensiva nuestra gratitud a D. Luis Garrido, representante de la Compañía Española de Minas del Rif, por sus actos en favor de la clase trabajadora.»

Eugenio Cobalea.

Eduardo del Valle Cepillo, primer premio a la honradez, se ha acercado a nuestra Redacción para exponer el reconocimiento que siente por la concesión de aquél.

Sus compañeros del café Alhambra, por su parte, nos han enviado las siguientes líneas:

«En el teatro Reina Victoria ha sido entregado a Eduardo del Valle el premio que con su honradez ganara y que a nosotros nos ha llenado de orgullo y de satisfacción. La devolución inmediata de la cantidad olvidada en el establecimiento, evitó la rui-



D. Constante M. de Mendiluce,
redactor-jefe de EL TELEGRAMA DEL RIF y
Secretario de la Comisión organizadora.

na de un padre de familia, y a nosotros nos libró de dudas bien temibles.

Bien está la recompensa concedida; el dinero lo obtiene cualquiera; pero el premio a la honradez no lo obtiene más que los hombres honrados.

La noche del jueves será memorable, y la dependencia del café Alhambra no puede menos de expresar su gratitud hacia las dignísimas personas que tal obra de amor han realizado».

La dependencia del Alhambra.

MUY AGRADECIDOS

Ayer recibimos personalmente y por escrito numerosas felicitaciones por el éxito de la fiesta, que con gran unanimidad se proclama haber sido una de las más brillantes que se han celebrado en Melilla.

Nuestros queridos colegas locales «Heraldo de Melilla» y «La Gaceta», tienen para la Comisión y para EL TELEGRAMA DEL RIF palabras muy gratas.

A todos agradecemos su exquisita atención.

A los lectores

Nos ha sido imposible servir los numerosos pedidos de ejemplares que ayer se nos hicieron. Por este motivo, y por haberse deslizado algunas erratas en las

composiciones poéticas, las reproducimos, como igualmente los dos discursos, completando con ello el extraordinario que proyectábamos dedicar a los Juegos Florales y que no pudimos dar ayer, por no haber recibido los grabados que hoy aparecen.

En compensación de la parte reproducida publicamos un suplemento.

DE SOCIEDAD

Ayer celebraron sus días las distinguidas señoras de Becerra y de Repiso, que recibieron muchas felicitaciones, a las que unimos la nuestra.

Guarda cama aquejado de fuerte catarro, nuestro querido amigo el Teniente Coronel Don Juan M. García Mancebo.

Se halla más aliviada la distinguida esposa de don Carlos de Izaguirre.

Las bellísimas reina de la fiesta y Corte de Amor con heraldos y pajes, se retiraron ayer en el Reina Victoria y en la galería de los Sres. Truchaud y Cano. Nuestro director las obsequió con pastas y licores.

De la Plaza y de las posiciones

El zoco El Jamia
Con gran concurrencia de kabiles, se celebró el último zoco del Jamia de Beni Bu Ifrar.

Hó aquí los precios que predominaron en este mercado:

Ganado vacuno, de 150 a 155 pesetas, cabeza.

Cárneros, de 17 a 19 pesetas, cabeza.

Cabras morunas, de 19 a 20 pesetas, cabeza.

G. linaes, de 250 a 3 pesetas, una.

Huaca, el 100 a 9 pesetas.

Cebada, de 28 a 30 pesetas, quintal.

Una «caba» de la plebe indígena, oídido del zoco, que no se interrumpió un momento.

A las doce se abrió postre el zoco, en el que se hicieron no pocas transacciones.

El comandante Fanjul

En su día de licenciarse, ha marchado a Madrid, el comandante de Estado Mayor, afecto a la sección de Campaña, de esta Capitania General, don Jaquin Fanjul.

A despedir al señor Fanjul, acudieron al muelle muchos de sus compañeros de Cuerpo, así como los numerosos amigos con que en Melilla cuenta.

Deseamos al señor Fanjul un felicísimo viaje.

Indígenas detenidos

La policía indígena del Zoco el Had, ha detenido a tres moros que parecen formaban parte de la partida de marroquíes que la otra noche se tiroto con aquellas fuerzas.

Como es natural, los detenidos niegan la participación que se les atribuye en el suceso.

Traslado

Hemos oído decir, que los moros hospitalizados en la Enfermería Indígena, van a ser trasladados a la de Atlaten.

La citada enfermería del barrio del Polígono, pasarán a ocuparla los enfermos infecciosos que se hallan en el Hospital de Alfonso XIII.

SUSCRIPCION

A favor de la viuda é hijos del maquinista Francisco Rabaneda, abierta a ruegos del Ingeniero del Puerto D. Manuel Becerra:

	Pesetas
Suma anterior	190,00
Un oficial de Oficinas Militares	1,00
D. Jacobo Genes	5,00
S. S. Carbonell y C.ª	50,00
D. Carlos Huellin	5,00
Profesores y alumnos del Colegio de Alfonso XIII que dirige don Eduardo Deigado	65,55
Suma	316,55



Maria Luisa Gómez Prats,
Preciosísima niña, paje de la Corte de Amor

Compañía Española de Minas del Río

Particular Minero

Reserva de los trenes a partir de 15 de Septiembre 1912

Table with columns for ESTACIONES, N.º 1, N.º 2, N.º 3, N.º 4, N.º 5, N.º 6. Lists stations like Melilla-Puerto Sal, Melilla-Hpma, Segunda Caseta, etc.

SERVICIO FIJO SEMANAL

ENTRADA

Barcelona-Almería-Melilla Y Vice-versa

POR LOS VAPORES

TINTORÉ Y VAPOR VERDE

PRECIOS DE PASAJES

De Melilla a Barcelona 48 pesetas. Cádiz y 24. De id. a Almería 18 id. id. 7 id. id.

Para más informaciones, dirigirse en

BARCELONA, Sres. Domenéch Cert, S. A. Paseo de Colón, 17. ALMERIA, Sr. Hijo de Ricardo Giménez, S. en C. MELILLA, Sres. Melul y Levy, General Marina, 2. ORAN, Línea de Vapores Tintoré, Plaza de Kleber, 1.



EL PERFUME más rico y de más moda que existe se vende en todos los buenos establecimientos. Agente General para Marruecos, VICTOR ROBINEAU.—En Melilla, ISAAC BOTEBOL.—En Ceuta, JOAQUIN UTOR.

F. DE AZOQUETA HUELVA-MELILLA

Artículos para Industrial. Minero y Mercaderías. Efectos de Varios.

Aceites Minerales y Grasas. Papas y aceites. Gomas, Algodones, Borrax, Borax, Grifos, Válvulas, Palas Picos, Acero para herramientas, etc.

Agente General para Ceuta, Frasco al Vapor de Melilla. L. 20. 2. 22

BANCO DE CARTAGENA CAJA DE AHORROS

Cartagena, Murcia, Sevilla, Huelva, Cádiz, Lorca, La Unión, Aguilas, Orihuela, Mazarrón, Gijón, Caravaca, Alicante, Melilla, Bellin y Yecla.

Table with financial data: Saldo anterior 15.110.672 69, Imposiciones durante la semana 488.258 45, Suma 15.178.931 14, Reintegros 578.626 72, Saldo 16.55.304 42

Sucursal en Melilla: Calle Granada, núm. 10

POWER Línea de Marruecos

Servicio regular directo de 1.ª clase entre Londres, Costa de Marruecos, Gibraltar y Melilla. Salidas de Londres, cada doce días: Vapores Penschurst, Pouvoir y Pegwell.

Admiten carga y pasaje para dichos puertos, los de América y Norte de Europa. Detalles: D. JACOBO SALAMA, Alfonso XII, 2, Mantelote

Anuncios Económicos

MODISTA madrileña recién llegada de España, se ofrece a domicilio y admitir trabajo para su casa; gran esmero en limpieza y hechura de sastré. Darán razón, calle Bueno Espinosa, número 6.—Barrio Obrero. 34

TINTORERIA Y QUITA-MANCHAS.—El Agente Real de Granada.—Los encargos para esta TINTORERIA, se reciben en los Almacenes de Tejidos El Siglo, General Chacel, 17. En el ensaño del Barrio de En Carmon, calle Explorador Badia, 25. En Triana, Carretera de Nador, tienda sucursal de la Bandera Española. En Nador, tienda el Barato. 5

Se vende una fábrica con todos sus accesorios para la elaboración de fideos. Razón: solar de Rafael García, Playa de Triana. 95

COMERCIO.—Empleado que desea desocuparse algunas horas todos los días, durante la tarde y la noche, se ofrece con modestas pretensiones para escribir o análogo

Darán razón en esta Administración. 38

RIADA Se necesita Ampliación del Barrio Obrero, enfrente del depósito de petróleo, junto al Laboratorio de Análisis militar, en el principal izquierda. 38

ASTRE Hacen falta oficiales y aprendices adelantados.—Barrio Industrial (Gran parador de Saltos) 47

Se necesita un cocinero ó cocinera y una ama de cría.—Calle Antonio Falcón, núm. 10, Buen Acuerdo, La Valenciana. 47

Se vende una barbería en el Tesorillo.—Calle Luis de Cepa, "Estrella del Norte", informarán. 47

LIBROS—NUEVOS SOBRE MARRUECOS.—Obras de los españoles en Marruecos; 2.ª edición Campaña de 1908.—Bibliografía de la misma.—Interesante para los militares. 5

PLUQUERIA VICTORIA.—Calle Prim, 1.ª, 1.ª, encima Gurugú.—Higiene, limpieza y esmerados servicios. 58

ALQUILAN camas a peseta. Calle Antonio Falcón, número 4, (Buen Acuerdo). 3

HACE falta aprendiz adelantado de sastré en LA RECONQUISTA. 32

RIADA Se necesita una, buenas referencias.—Calle Granada, 10, piso 1.º, al lado tienda de vinos "La Mezquita." 25

COMPANIA TRASATLANTICA

Línea de Filipinas.

Trece veces al mes, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados, ó sean: 9 Enero, 5 Febrero, 1.º Marzo, 3.º Mayo, 26 Junio, 24 Julio, 21 Agosto, 18 Septiembre, 16 Octubre, 13 Noviembre y 11 Diciembre, directamente para Génova, Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapur y Manila. Salidas de Manila cada cuatro meses, ó sean: 23 Enero, 23 Febrero, 23 Marzo, 20 Abril, 18 Mayo, 15 Junio, 13 Julio, 10 Agosto, 7 Septiembre, 5 Octubre, 2 y 30 Noviembre; 26 Diciembre, haciendo las mismas escalas que a la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de África de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

Línea de New-York, Cuba y Méjico.

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova

Línea de Venezuela-Colombia.

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Plata y Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanailla, Curaçao, Puerto Cabello, la Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combinación por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico por cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conacimientos directos. También carga para Maracaibo y Coro, con trasbordo en Curaçao, y para Tucumán, Carabobo y Trinidad, por trasbordo en Puerto Cabello.

Línea de Buenos Aires.

Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 1.º, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 1.º y de Montevideo el 2, directamente para Caracas, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

Línea de Cuba y Méjico.

Servicio mensual a Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Cádiz el 21, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costa firme y Puerto, con trasbordo en Habana al servicio de la línea de Venezuela-Colombia. Para este servicio rigen reglas especiales en el orden de ida y vuelta y también reglas convencionales para camiones de buque.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y a cargo de la Compañía de alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas a familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La Empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo a lo establecido en la Real orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas de 14 de Abril de 1904, publicada en la Gaceta de 22 del mismo mes.

Servicios Comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

SERVIZIO ITALO-SPAGNUOLO Compañía de Navegación a Vapor



Salidas fijas de Marsella todos los días 8 y 18 de cada mes. Llegadas fijas a Melilla todos los días 8 y 23 de cada mes. Los mismos días salidas para Ceuta.—FLETES REDUCIDOS!!!

Para informes, sus consignatarios: SRES. CATTAN Y BENATTAR ALFONSO XII (MANTELETE)

Alfredo Rodriguez

Oficina: Muro, E. Almacenes: B. Industrial (frente al Foco)

CARBONES MINERALES DE TODAS CLASES... Coke fundición... Coke para calderas... DEPOSITO, Barrio Industrial, (FRENTE AL ZOGO)

Consignaciones de Buques.—Fletamentos.—Exportación é Importación. Depósito de Cemento LAFARGE, el mejor del mundo. Siempre existencia de YESO. Se alquilan ENCERADOS.

Ferrocarril de la Compañía del Norte Africano

Línea de Melilla a las Minas del Monte Atra y prolongación Horario de los trenes a partir del 1.º de Octubre 1912

Table with columns for ESTACIONES, 1, 3, 5, 7, 2, 4, 6, 8. Lists stations like Melilla-Muelle, Hipódromo, Sidi-Muza, NADOR, Atra (Minas), Zoco el Jemis.

GRAN FUNDICION DE HIERROS Y METALES

PEDRO COBOS (Antes Mateo M. Velasco)

BARRIO INDUSTRIAL DE TRIANA. Se hace toda clase de trabajos de fundición, precios sin competencia, grandes talleres mecánicos, balaustradas, columnas, viguería, reparación de toda clase de maquinaria. Para encargos en la fábrica Central ó en la de la luz eléctrica ó sus oficinas. (Al hacerse cargo de esta fundición y talleres mecánicos, los estoy dotando de las maquinarias y hornos que precisaba con objeto de poder servir al público más económica y más rápidamente. P. Cobos.)

Grandes Talleres de Carpintería-Mecánica

PEDRO COBOS (ANTES MATEO M. VELASCO)

Situados en el mismo local de la fundición de Triana. Se hacen toda clase de muebles, puertas, ventanas, armaduras, persianas, trabajos fino y de batalla, precios módicos.

LAUFFER Y C.ª INGENIEROS

(Antes Sucesores de KRIBBEN) Oficinas, Juan de Menor, 7.—MADRID.—Alarcón, 6, Almacenes. Dinamos, Electromotores, Transformadores, Arcos voltaicos, Contadores, Aparatos de medida, Conductores eléctricos, Teléfonos, Aisladores de alta y baja tensión, Postes de madera para líneas aéreas, Lámparas incandescentes, Carbones para arcos, Aparatos de cocina y calefacción, etc., etc.

Advertisement for OTTO gas engines. Text: Los únicos MOTORES de gas "OTTO" legítimos SON LOS CONSTRUIDOS POR LA GASMOTOREN-FABRIK DEUTZ, COLONIA-DEUTZ (Alemania) llevando la Marca de fábrica registrada. para Gas Pobre de: antracita, carbón vegetal, coque, lignito, turba, etc. para petróleo, bencina, gasolina, motonafta, creosota y demás aceites pesados (Motor Diesel). 435 Primeros Premios, 100.000 motores con 1.100.000 caballos de fuerza funcionando en todo el mundo. Únicos Concesionarios para España y Portugal: BARCELONA Langen y Comp.ª, S. en C. MADRID Calle Victoria, 2

Grandes Almacenes de Muebles CASA FUNDADA EN 1879

Herederos de JUAN ALONSO Santa María y Sánchez Pastor, 7 y 9 y Granada, 12 al 20, MÁLAGA

Construcción de toda clase de muebles y de todos estilos. Instalaciones completas. Comedores, Despachos, Dormitorios, Estrados, Gabinetes, Cortinajes, Vajillas, Lámparas, Cristalería.

En Melilla pueden verse catálogos y precios: FRANCISCO VEGA, General Chacel

Economato Militar "LA MODA"

Miguel Alearaz —GENERAL ODONELL, NUM. 3—

En este acreditado establecimiento se acaba de recibir un extenso y variado surtido de calzados de todas clases para la presente estación.

3, General O'Donell, 7

Modista —CORTE PARISIEN— CALLE MALAGA esquina a la d. Prima, piso 3.º 25

TANA DE COMODAS La Madrileña

Callos y zapatos de cañón 8 pts. Sopa al plato 12 pts. Plato de la casa 20 pts. Ju las rebolinas 25 pts. Cajas de rebolinas 30 pts. Cuchillos 25 pts. Bata de algodón 5 pts. Id. con botones 50 pts. Hacerse a la medida 25 pts. Id. con botones 8 pts. Id. con botones 30 pts.

Se alquilan camas. No olvidar las rebajas de Melilla, Barrio del Peñón. GRAN CAPITAN NUM. 54. Buzón: Alcañal de Trinchera.

Una habitación en la calle de la Iglesia núm. 4 en esta Administración informarán.

La Carbonífera del Río

Al increíble precio de ocho pesetas los cien kilogramos (8 céntimos kilogramo), se vende el carbón llamado de BOLAS y de CANUTOS, de gran duración y poder calorífico, fabricado exclusivamente para usos domésticos, que no desprende humo. Se sirve a domicilio, abonando veinticinco céntimos, desde veinticinco a cincuenta kilogramos, por el transporte, y cincuenta céntimos por cada quintal.

Se reciben avisos en la calle de O'DONELL, 39, portería, y en la Fábrica, a espaldas del gran Parador de Melilla. 1

Representante FLOR DE LA SIERRA

Se desea en Melilla para una gran destilería a vapor, de aguardientes y licores, entre ellos el famoso anisado. el mejor y más prestigioso de España. Diríjanse principalmente los comisionistas de buenas marcas de vinos y bien relacionados en la plaza, con lista de sus representantes y buenas referencias, a Fernández Hermanos.—Gusadacanal, Partido de Cazalla (provincia de Sevilla). 25

Advertisement for L.T. PIVER perfumes. Text: Son los mejores perfumes y los más populares que se conocen y económicos. ESSENCES POURLES - RIZ - SAVONS LOTIONS